

Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions de montage

Instrucciones de montaje



eAZD RTK-QS eAZD RTK-5/VE



D DEUTSCH

Technische Änderungen
vorbehalten

Seite **1 - 10**

GB ENGLISH

Subject to alteration without notice

Page **11 - 20**

F FRANÇAIS

Sous réserve de modifications
techniques

Page **21 - 30**

E ESPAÑOL

Reservadas modificaciones técnicas

Página **31 - 40**

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn diese Bedienungsanleitung ganz durch.

Eine nicht sachgerechte Montage kann die Betriebssicherheit Ihres Fahrzeuges gefährden.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Information	Seite	2
Lieferumfang	Seite	3
Systemübersicht eAZD RTK-QS	Seite	4 - 5
Systemübersicht eAZD RTK-5/VE	Seite	6 - 7
Anschlussbelegung eAZD RTK-5/VE	Seite	8
Montage	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Montage Werkzeug	Seite	10
Hella Kundendienst	Seite	10

Allgemeine Informationen

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Der eAZD stellt eine Bedieneinheit dar, mit der sich die RTK-QS ansteuern lässt.

Das Gerät besteht aus einem Bedienfeld mit acht Tasten. Jeder Taste ist eine Funktions-Status-LED zugeordnet. Für den Anschluss des Gerätes steht eine 8-adrige Steuerleitung sowie eine 3-adrige Versorgungsleitung zur Verfügung.

Die Versorgungsleitung dient zum Anschluss des Gerätes an die Klemmen 15, 30 und 31. Beim Einschalten der Zündung (Klemme15) wird die Auffindbeleuchtung des Bedienfeldes dauerhaft eingeschaltet.

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02

Der eAZD stellt eine Bedieneinheit dar, mit der sich die ZSE der RTK-5/VE und bis zu maximal vier weitere Zusatzgeräte (ASG, Kennleuchten, Warnleuchten etc.) ansteuern lassen.

Das Gerät besteht aus einem Bedienfeld mit acht Tasten. Jeder Taste ist eine Funktions-Status-LED zugeordnet. Für den Anschluss des Gerätes steht eine 8-adrige Steuerleitung, eine 8-adrige Kontrollleitung sowie eine 3-adrige Versorgungsleitung zur Verfügung. Die Steuerleitung liefert die Einschaltspannungen für die angeschlossenen Geräte. Falls die Geräte über Fehlerausgänge verfügen, können diese über die Kontrollleitung mit dem eAZD verbunden werden. Details zu Programmierungsmöglichkeiten erhalten Sie beim Kundendienst.

Tritt ein Fehler im angeschlossenen Gerät auf, so wird dieser durch schnelles Blinken (4Hz) der zugehörigen Funktions-Status-LED am eAZD angezeigt.

Erkennt der eAZD einen Unterspannungsfehler an der RTK-5/VE, so schaltet der eAZD automatisch alle Ausgänge ab, und versucht nach ca. 5s die RTK wieder zu starten. Schlägt der Einschaltversuch fehl, so wird dies durch Blinken aller Funktions-Status-LEDs angezeigt. Die Anlage kann dann durch Betätigung einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden. Die Versorgungsleitung dient zum Anschluss des Gerätes an die Klemmen 15, 30 und 31.

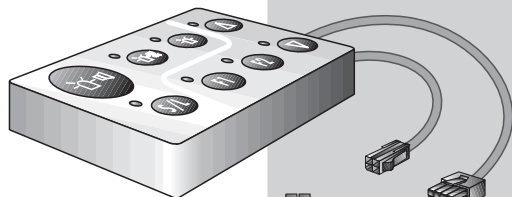
Beim Einschalten der Zündung (Klemme15) wird die Auffindbeleuchtung des Bedienfeldes dauerhaft eingeschaltet.

Lieferumfang

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Bedieneinheit:
eine 8-adrige Steuerleitung
eine 3-adrige
Versorgungsleitung



Molex Steckergehäuse 5557
incl. 4 Crimpkontakte

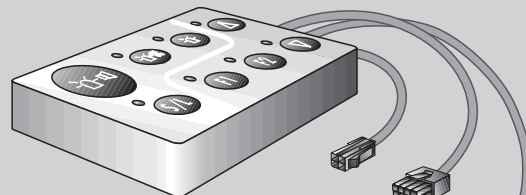


Molex Steckergehäuse 43020
incl. 10 Crimpkontakte

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02 = 30 cm Kabellänge

Bedieneinheit:
eine 8-adrige Steuerleitung
eine 8-adrige Kontrollleitung
eine 3-adrige
Versorgungsleitung



Molex Steckergehäuse 5557
incl. 4 Crimpkontakte



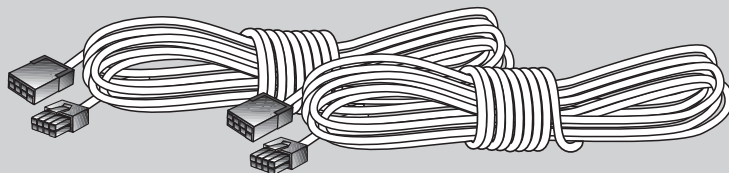
Molex Steckergehäuse 43020
incl. 10 Crimpkontakte



Molex Steckergehäuse 43025
incl. 10 Crimpkontakte

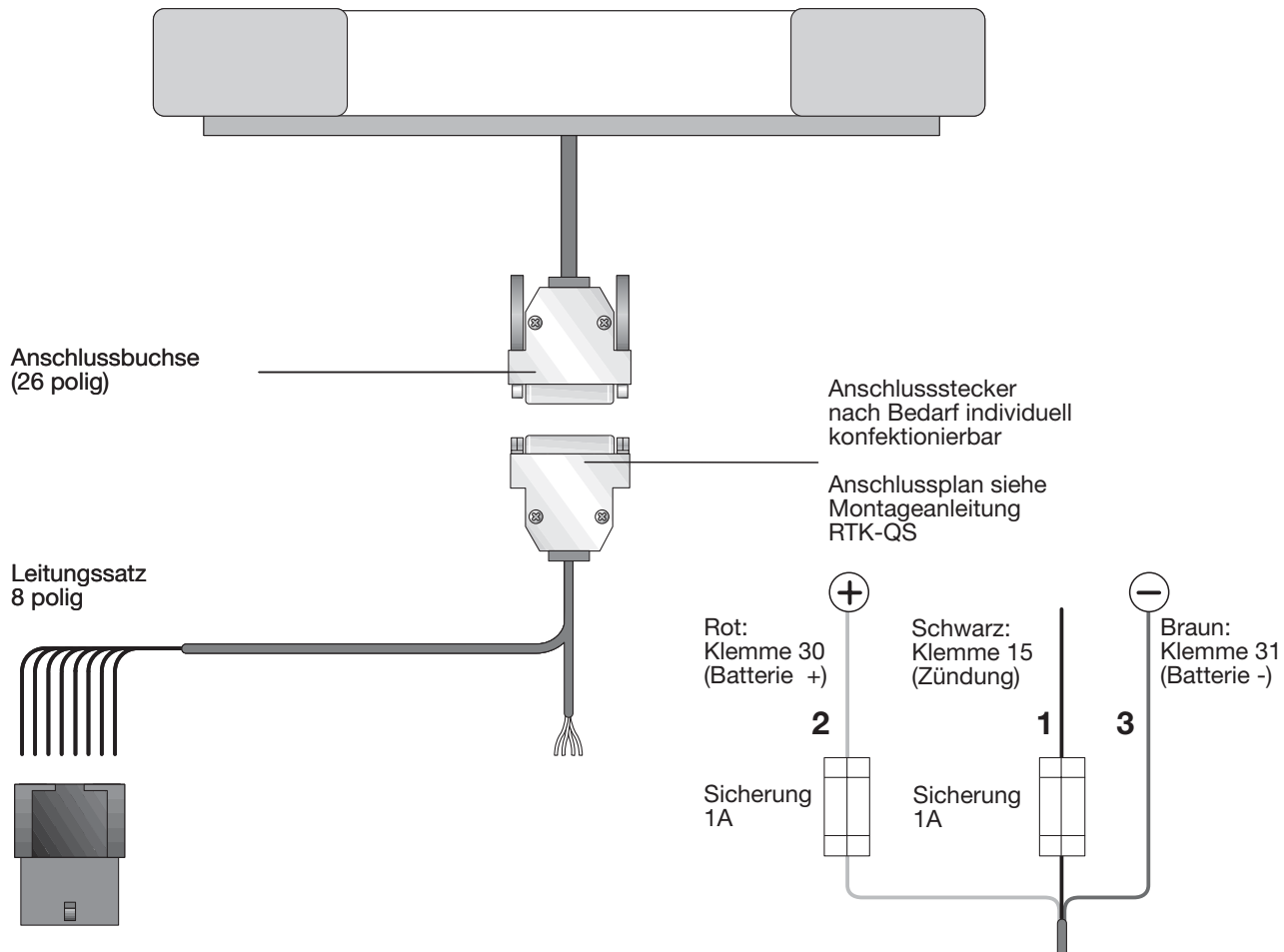
Zubehör

8KB 864 105-80
Verlängerungskabel-Satz
je 350 cm lang



Systemübersicht eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00



Ausgangs-
stecker
eAZD

Versorgungsleitung

Steuerleitung

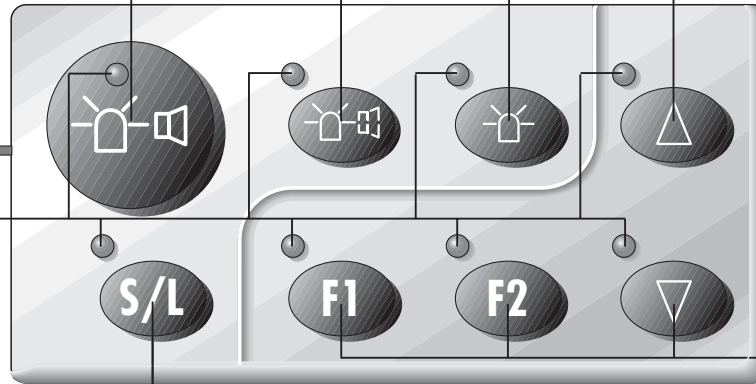
Klangfolge
Dauerlauf
optische und
akustische Signale

Klangfolge
Bereitschaft

Kennleuchte

Frei
belegbar

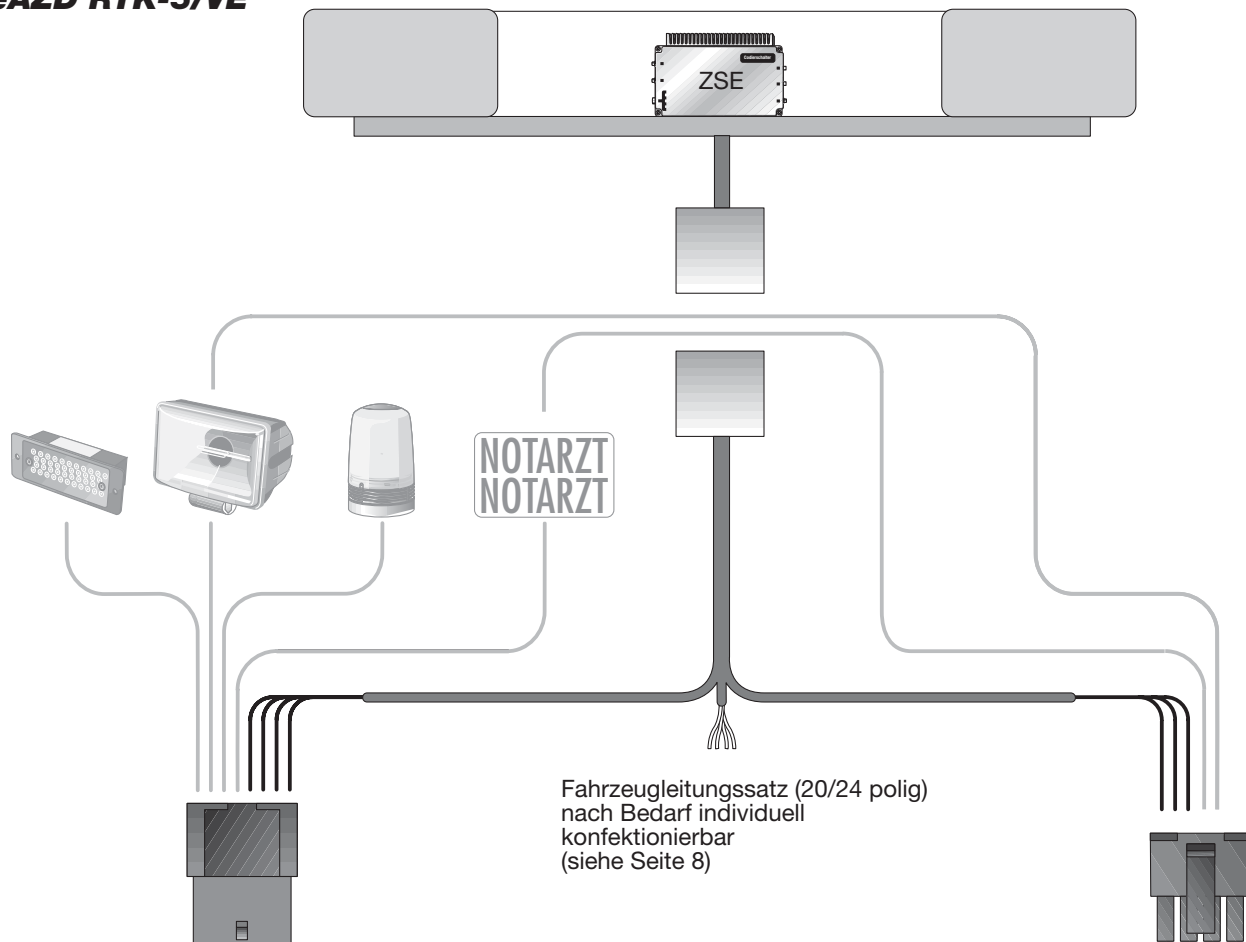
Funktions-
Anzeigen

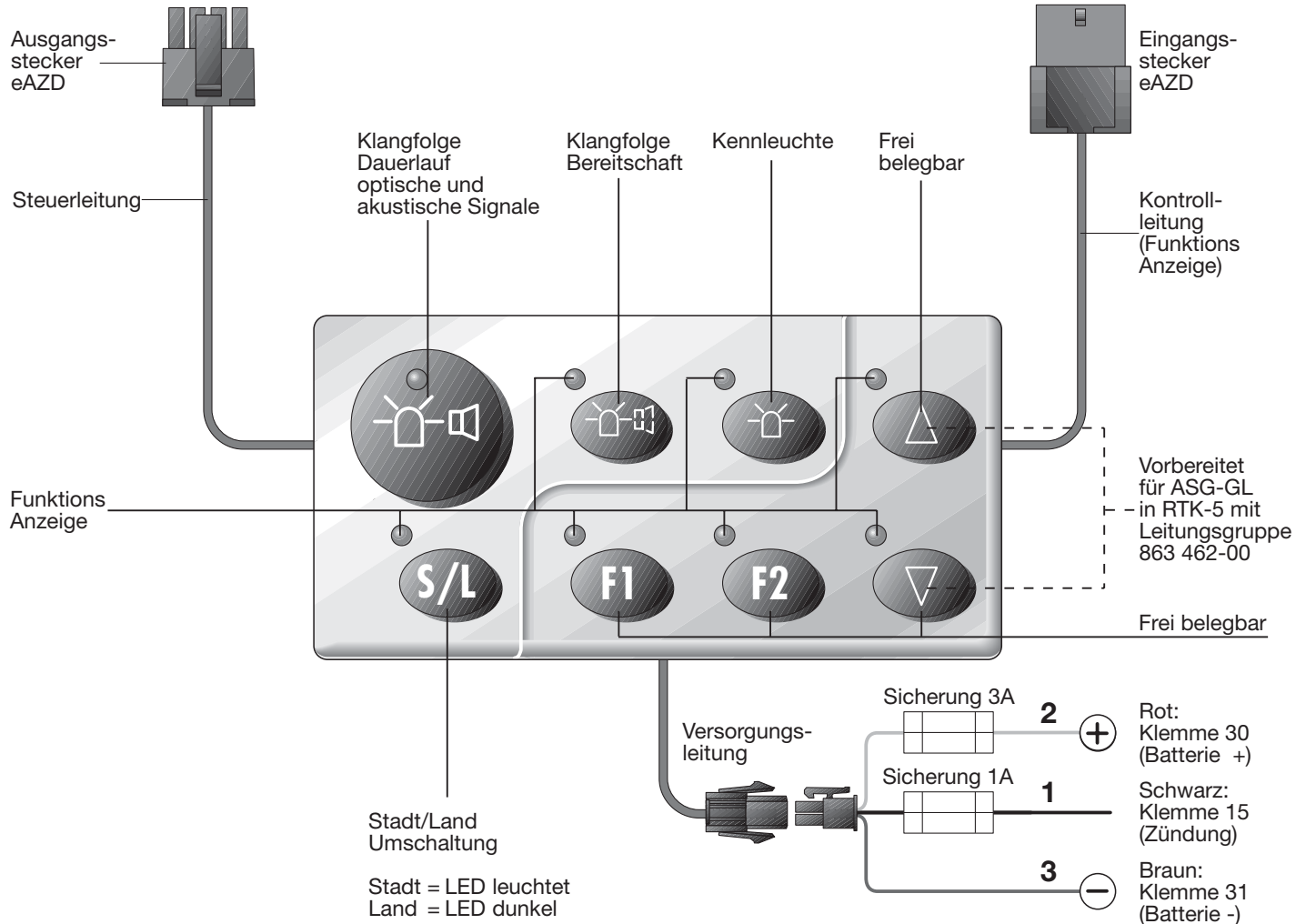


Stadt/Land
Umschaltung

Stadt = LED leuchtet
Land = LED dunkel

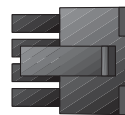
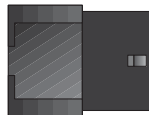
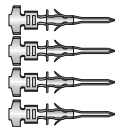
Systemübersicht eAZD RTK-5/VE





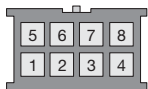
von RTK

Crimpzange siehe Seite 10

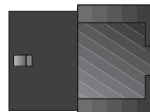
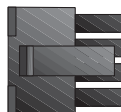
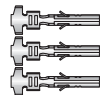


Ausgang eAZD

Steuerleitung

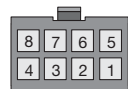
Ansicht:
Montage-
seite**PIN****Funktion****Farbe**

1	Ausgang Länderspezifisches Klangfolge Signal	schwarz
2	Ausgang Klangfolge Bereitschaft	braun
3	Ausgang Kennleuchte (KL) 1/2	rot
4	frei belegbar (ASG vorkonfektioniert)	orange
5	Ausgang Stadt/Land Signal	gelb
6	frei belegbar	grün
7	frei belegbar	blau
8	frei belegbar (ASG vorkonfektioniert)	lila



Eingang eAZD

Kontrollleitung

Ansicht:
Montage-
seite**PIN****Funktion****Farbe**

1	Kontrolle Klangfolge (KLF)	schwarz
2	Kontrolle Kennleuchte (KL) 1	braun
3	Kontrolle Kennleuchte (KL) 2	rot
4	frei belegbar (ASG vorkonfektioniert)	orange
5	_____	gelb
6	frei belegbar	grün
7	frei belegbar	blau
8	frei belegbar (ASG vorkonfektioniert)	lila

Montage

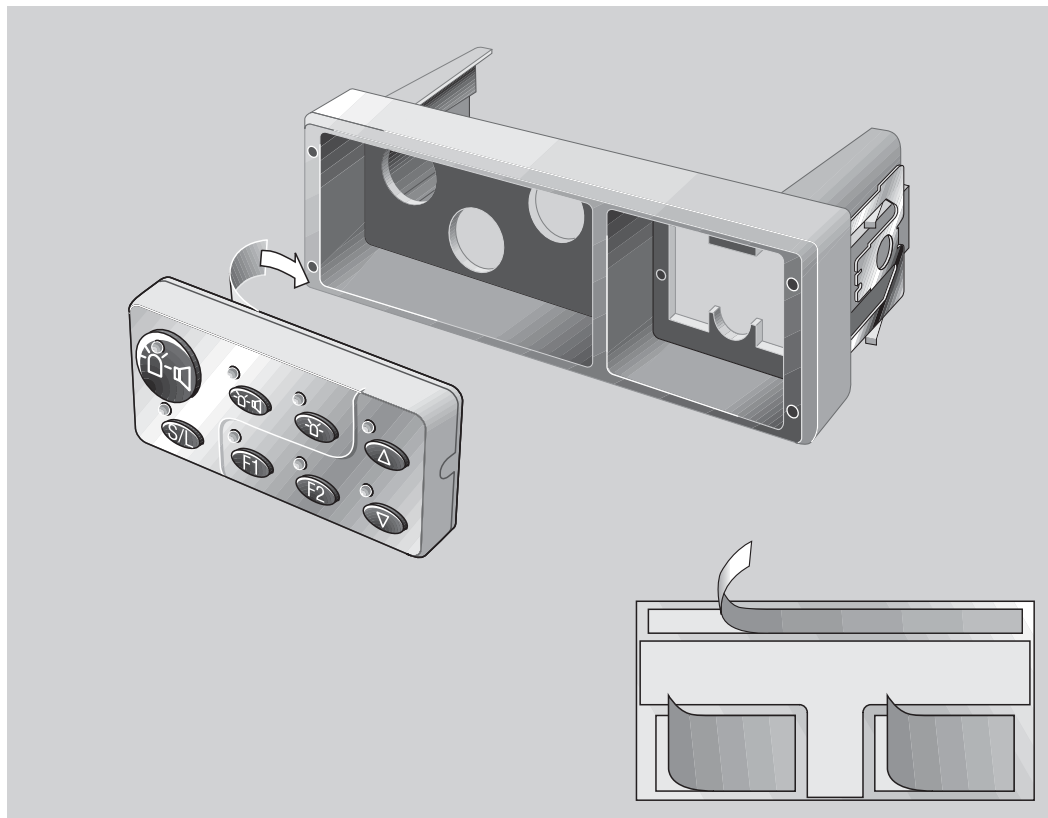
eAZD an geeigneter
vorgefertigter Stelle aufkleben
oder in den Halterahmen
Nr. 8HG 863 383-001 einsetzen.

Bei seitlichem Kabelabgang
Gehäuse an Sollbruchstelle
ausbrechen.

Die volle Klebkraft wird
nach ca. 72 Std bei 20°
erreicht. Nicht bei Minus-
Temperaturen verarbeiten!

Achten Sie auf ausreichend
Platz für die Steckerverbindung.
Die Kabel dürfen dabei weder
geknickt noch gequetscht
werden.

Die Fahrzeugbatterie ist vor
Montagebeginn abzuklemmen.



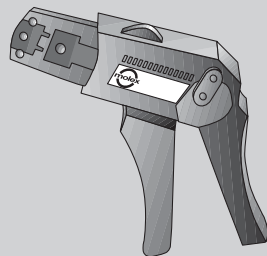
Technische Daten

	008 902-00	008 902-02
Nennspannung:	12/24 V	12 V
Funktionsspannung:	9-32 V	9-16 V
Ströme:	300 mA / Kanal	300 mA / Kanal
Verpolschutz:	vorhanden	vorhanden
Abmaße (mm):	100x50x23	100x50x23
Betriebstemperatur:	-40°C bis +70°C	-40°C bis +70°C
Lagertemperatur:	-40°C bis +90°C	-40°C bis +90°C

Montage Werkzeug

Molex Deutschland GmbH
Tel.: +49-7066-955520

Crimpzange



Zange

69008

69008

Backen

0982

0983

0724

AWG 20 - 24

AWG 26 - 30

AWG 16 - 28

Hella Kundendienst

Wenn Sie noch Fragen oder Einbauprobleme haben, gibt Ihnen der Hella Kundendienst schnell und gerne Auskunft unter der Telefonnummer

Außerhalb der Geschäftszeiten nimmt ein Anrufbeantworter Ihre Fragen und Wünsche entgegen. Der Hella Kundendienst ruft Sie dann umgehend zurück.

0180/525 00 02

0,12 Euro/Min.

Please read these instructions through carefully before beginning Mounting.

Improper Mounting can endanger the operational safety of your vehicle.

Contents

General information	Page	12
Scope of supply	Page	13
System overview eAZD RTK-QS	Page	14 - 15
System overview eAZD RTK-5/VE	Page	16 - 17
Terminal occupation eAZD RTK-5/VE	Page	18
Mounting	Page	19
Technical Data	Page	20
Assembly tool	Page	20
Hella Customer Service	Page	20

General information

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

The eAZD is a control module which can be used to control the RTK-QS.

The module comprises a control panel with eight buttons.

Each button has a function status LED allocated to it. An 8-wire control cable and a 3-wire supply cable are available for connecting up the module.

The supply cable is used to connect the module to terminals 15, 30 and 31. When the ignition is switched on (terminal 15), the location lighting of the control panel is permanently switched on.

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02

The eAZD is a control module which can be used to control the central control unit (ZSE) of the RTK-5/VE and up to a maximum of four auxiliary units (ASG, beacons, hazard lamps etc.).

The module comprises a control panel with eight buttons.

Each button has a function status LED allocated to it. An 8-wire control cable, an 8-wire monitoring cable and a 3-wire supply cable are available for connecting up the module.

The control cable supplies the switch-on voltages for the devices connected.

If the devices have fault outputs, these can be connected with the eAZD via the monitoring cable. Details on programming possibilities can be obtained from Customer Service. Should a fault occur in the connected device, this is indicated by the respective function status

LED flashing quickly (4Hz) on the eAZD.

If the eAZD recognises an undervoltage fault on the RTK-5/VE, the eAZD automatically switches all outputs off and tries to start the RTK up again after approx. 5 s. If the repeated attempted start-up fails, this is indicated by all the function status LEDs flashing. The system can be switched off by pressing any button. The supply cable is used to connect the module to terminals 15, 30 and 31.

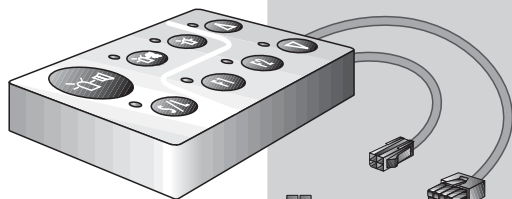
When the ignition is switched on (terminal 15), the location lighting of the control panel is permanently switched on.

Scope of supply

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Control module:
one 8-wire control cable
one 3-wire supply cable



Molex plug housing 5557
incl. 4 crimping contacts

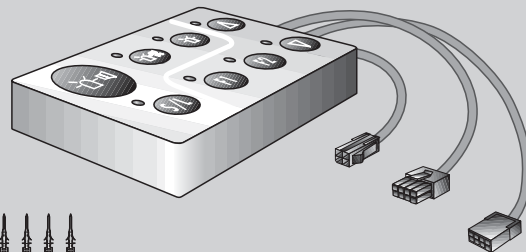


Molex plug housing 43020
incl. 10 crimping contacts

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02 = 30 cm Cable length

Control module:
one 8-wire control cable
one 8-wire monitoring cable
one 3-wire supply cable



Molex plug housing 5557
incl. 4 crimping contacts



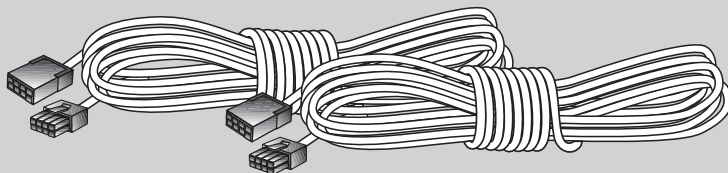
Molex plug housing 43020
incl. 10 crimping contacts



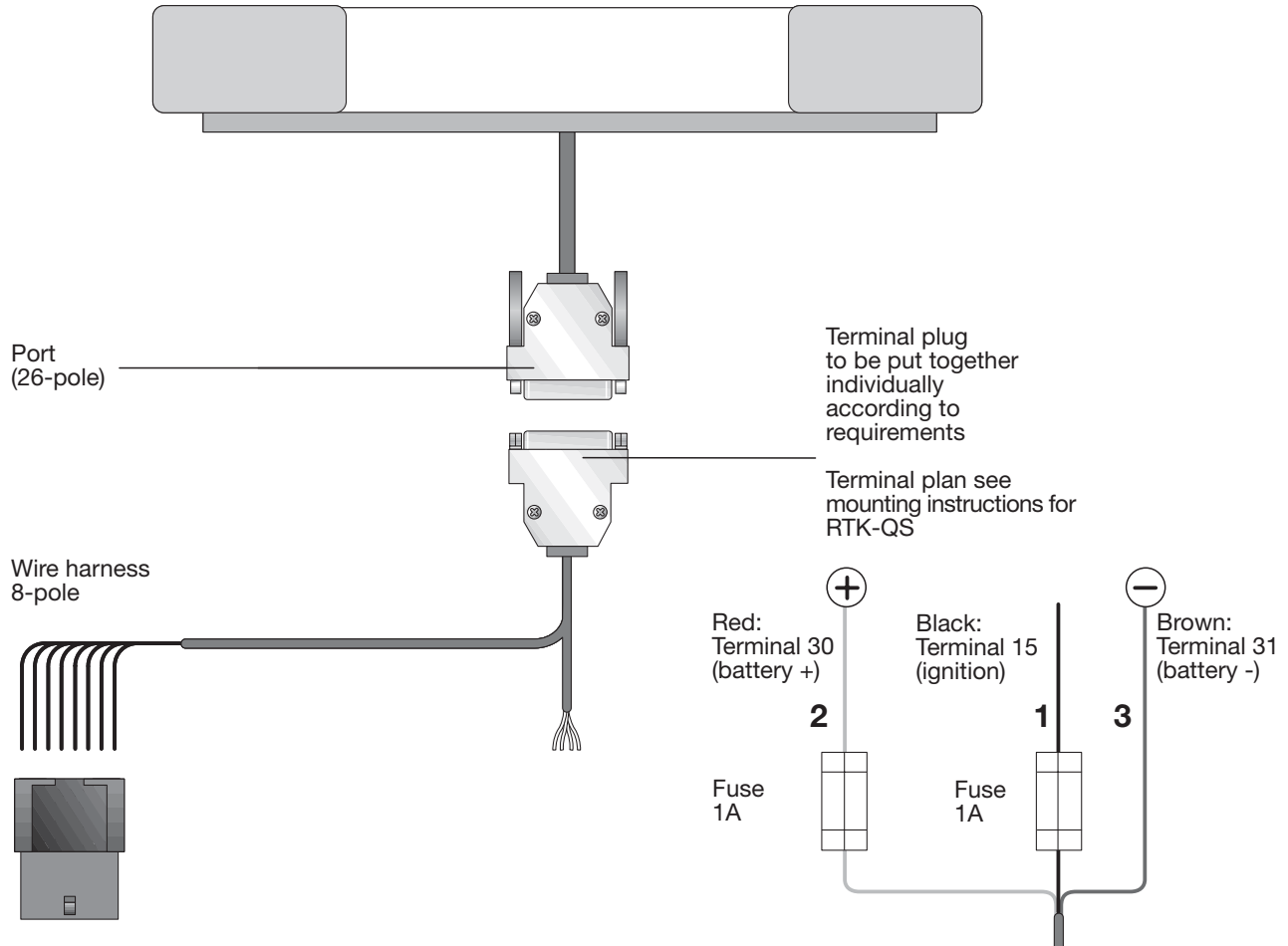
Molex plug housing 43025
incl. 10 crimping contacts

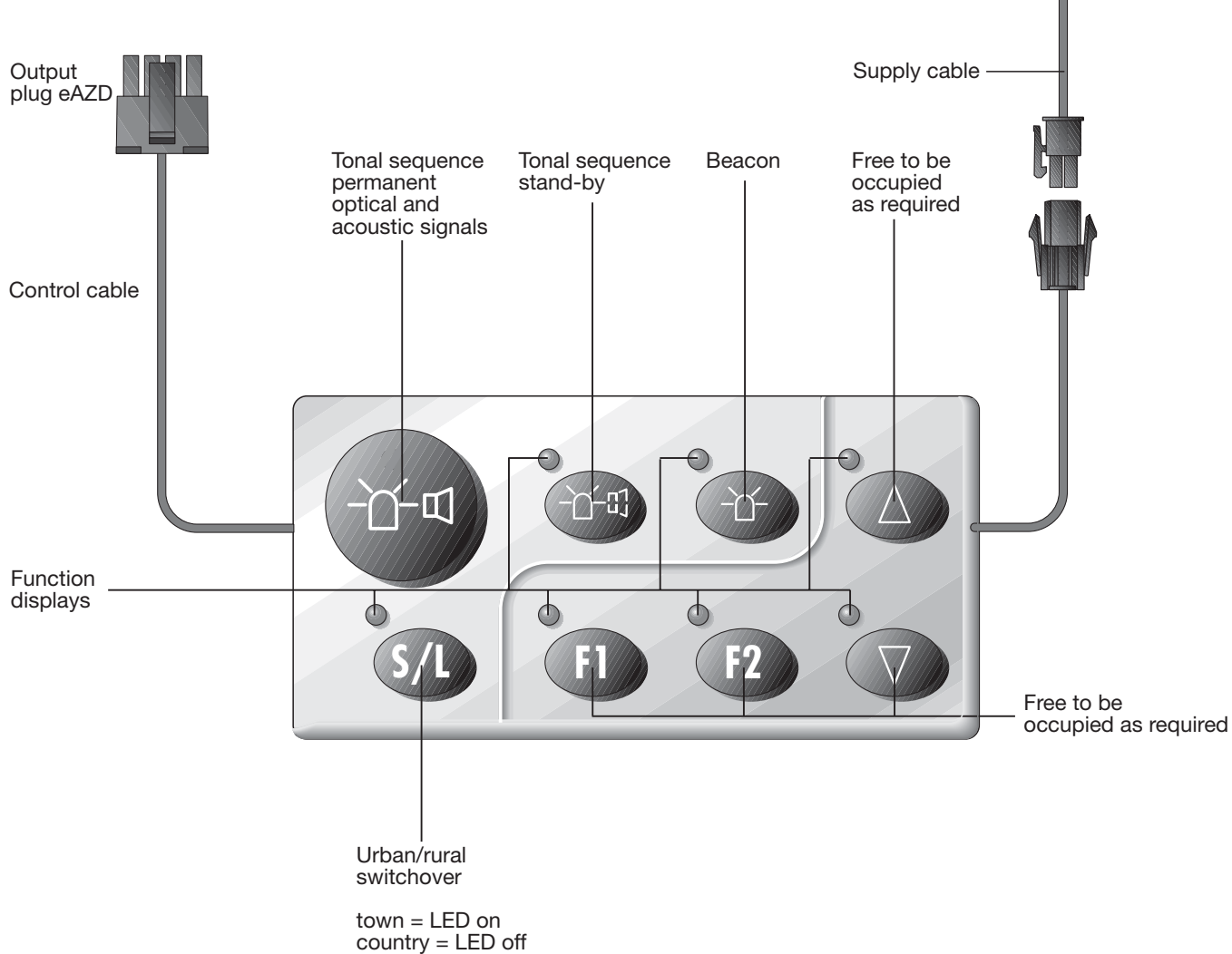
Accessories

8KB 864 105-80
Set of extension cable,
length 350 cm each

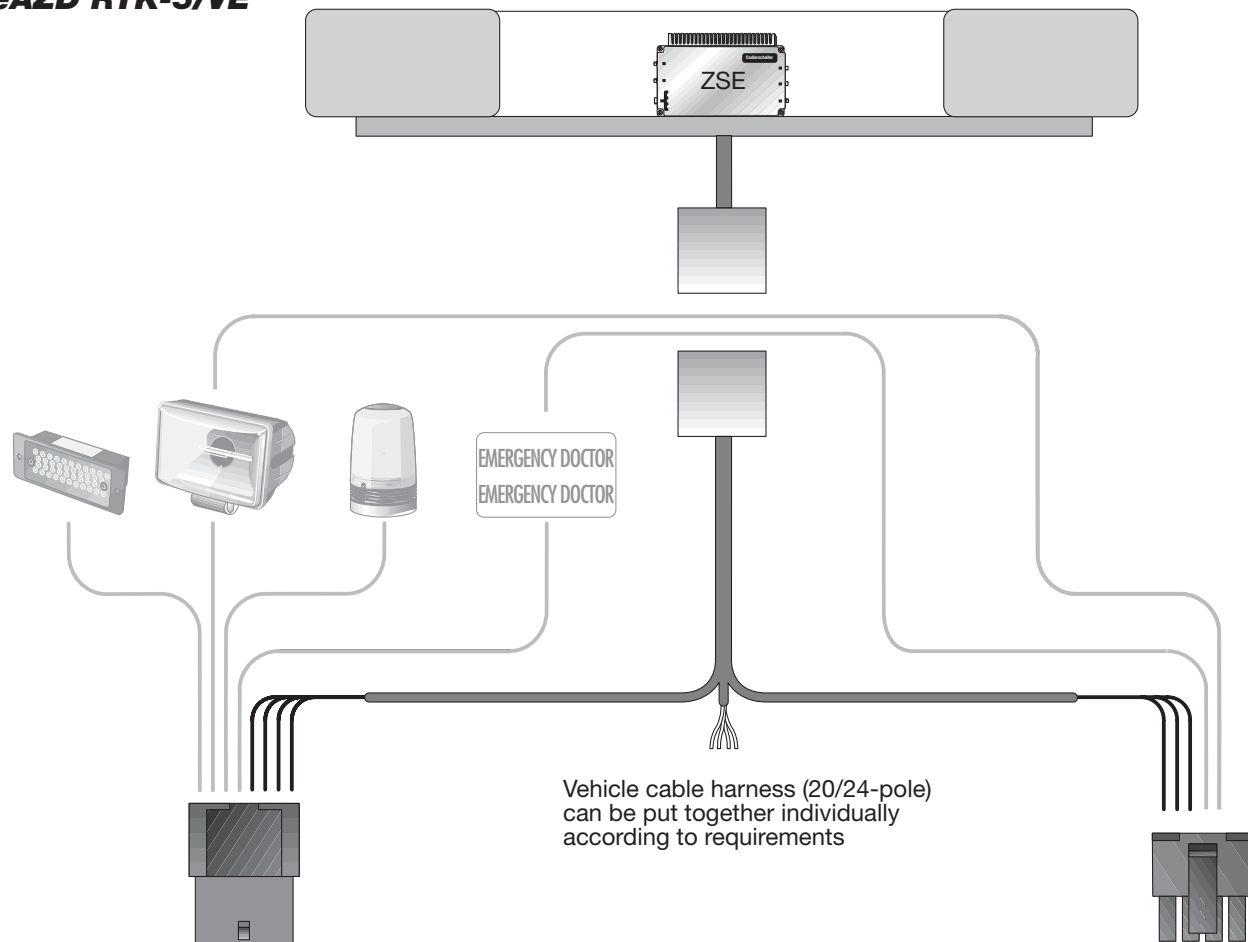


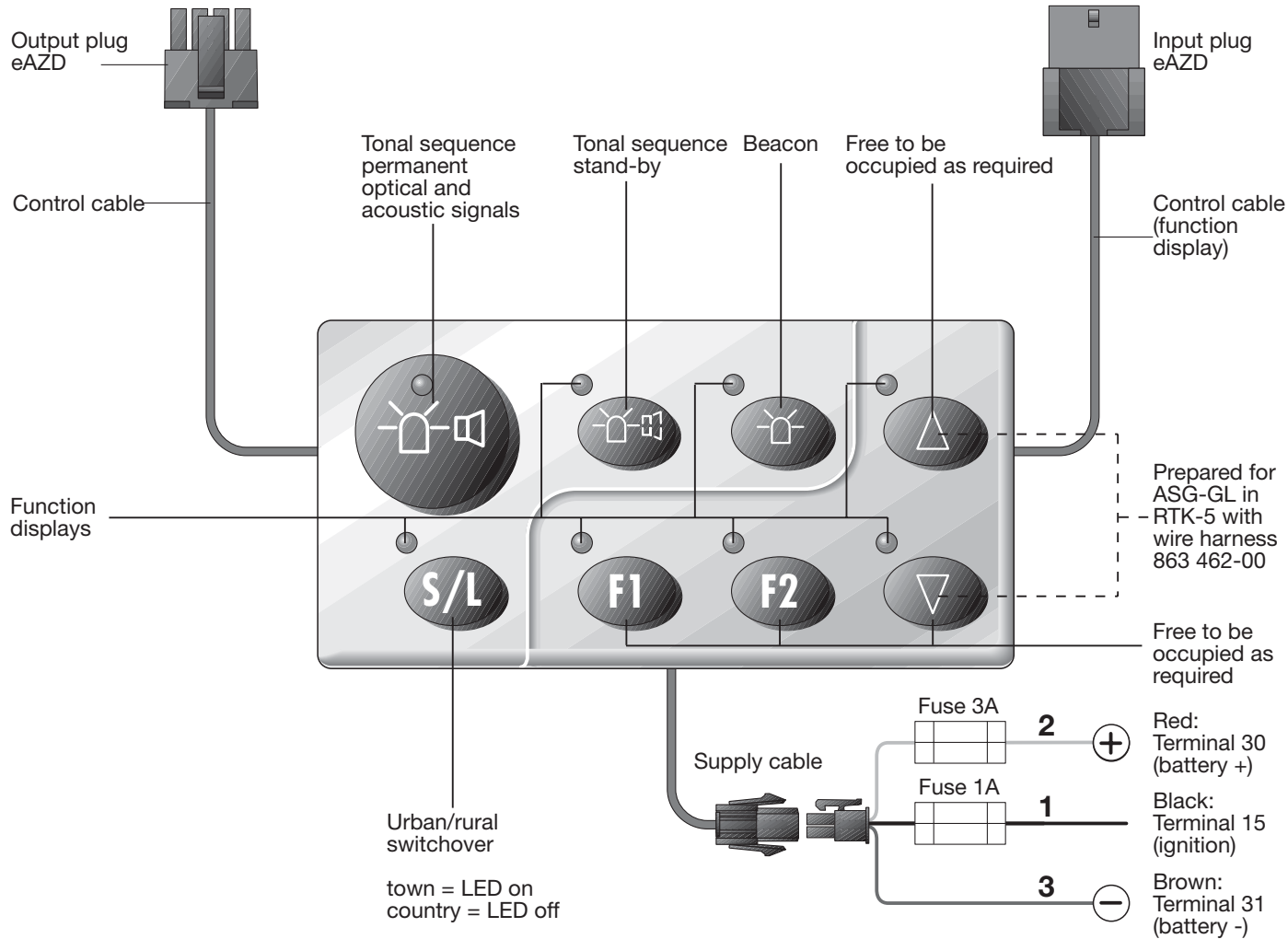
System overview eAZD RTK-QS





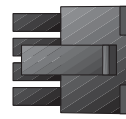
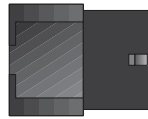
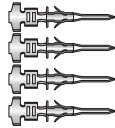
System overview eAZD RTK-5/VE





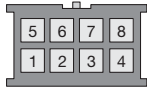
from RTK

Crimping pliers - see page 20

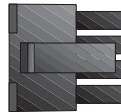


Output eAZD

Control cable

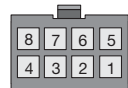
View:
Mounting side

PIN	Function	Colour
1	Output for country-specific tonal sequence signal	black
2	Output for tonal sequence stand-by	brown
3	Output for beacon (KL) 1/2	red
4	to be occupied as required (ASG pre-cabled)	orange
5	Output urban/rural signal	yellow
6	to be occupied as required	green
7	to be occupied as required	blue
8	to be occupied as required (ASG pre-cabled)	purple



Input eAZD

Control cable

View:
Mounting side

PIN	Function	Colour
1	Control tonal sequence (KLF)	black
2	Control beacon (KL) 1	brown
3	Control beacon (KL) 2	red
4	to be occupied as required (ASG pre-cabled)	orange
5	_____	yellow
6	to be occupied as required	green
7	to be occupied as required	blue
8	to be occupied as required (ASG pre-cabled)	purple

Mounting

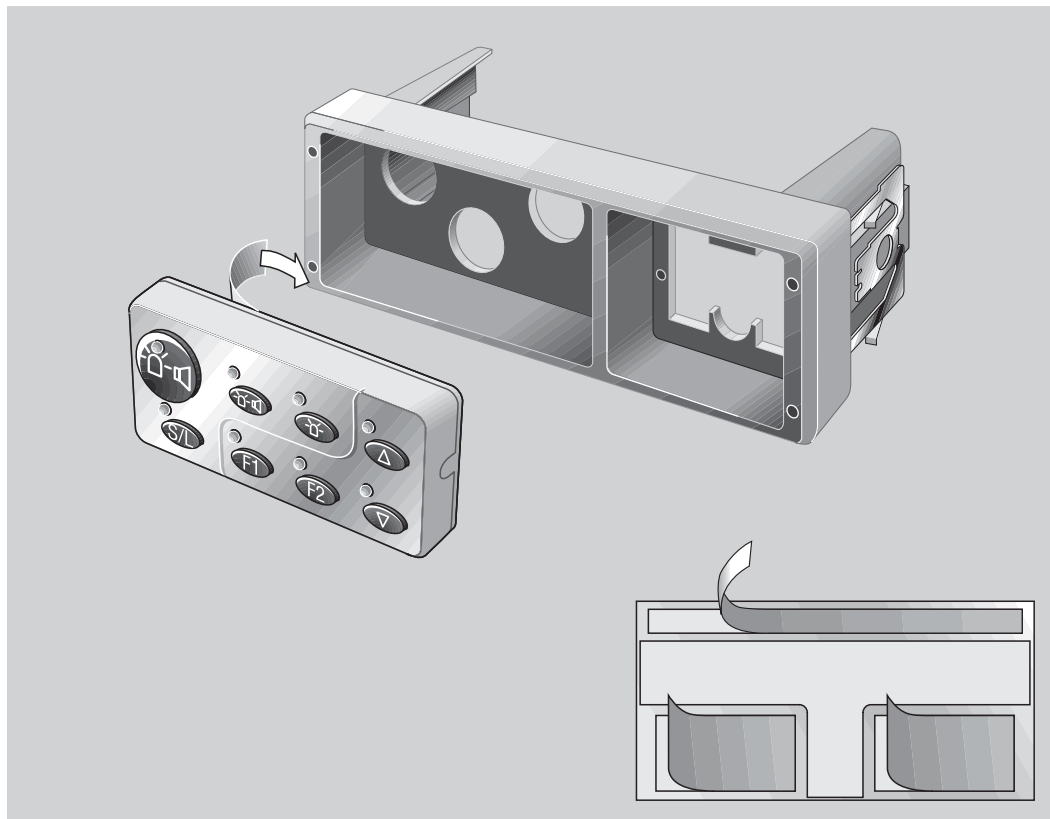
Remove the backing from the adhesive strips and attach the eAZD to a pre-cleaned spot or insert it in the retaining frame no. 8HG 863 383-001.

If the cables are to be fed out at the side, break out the housing at the marked spots.

The full adhesive strength is reached after approx. 72 hours. Do not use at below-zero temperatures!

Make sure you have enough room for the plug connection. The cables may not be bent or pinched.

Disconnect the vehicle battery before beginning Mounting work.



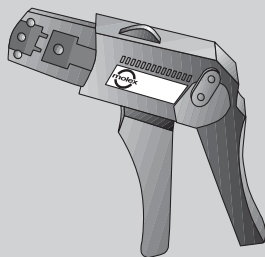
Technical Data

	008 902-00	008 902-02
Rated voltage:	12/24 V	12 V
Operating voltage:	9-32 V	9-16 V
Current:	300 mA / channel	300 mA / channel
Reverse polarity protection:	present	present
Dimensions (mm):	100x50x23	100x50x23
Operating temperature:	-40°C to +70°C	-40°C to +70°C
Storage temperature:	-40°C to +90°C	-40°C to +90°C

Assembly tool

Molex Deutschland GmbH
Tel.: +49-7066-955520

Crimping pliers



Pliers

Jaws

69008	—	—	0982	AWG 20 - 24
69008	—	—	0983	AWG 26 - 30
69008	—	—	0724	AWG 16 - 28

Hella Customer Service

If you have questions or installation problems, Hella Customer Service will gladly provide you with prompt information via the following telephone number:

Outside office hours, the answering service will record your questions and requests. Hella Customer Service will then call you back as soon as possible.

Veillez lire attentivement ces instructions jusqu'à la fin avant tout montage.

Un montage non conforme peut porter atteinte au bon fonctionnement de votre véhicule.

Contenu

Informations générales	Page	22
Fourniture	Page	23
Configuration du système eAZD RTK-QS	Page	24 - 25
Configuration du système eAZD RTK-5/VE	Page	26 - 27
Connexions du système eAZD RTK-5/VE	Page	28
Montage	Page	29
Caractéristiques Techniques	Page	30
Outillage de montage	Page	30
Service Clients Hella	Page	30

Informations générales

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Le aAZD est une unité qui permet de commander le RTK-QS.

L'appareil est composé d'un clavier avec huit touches. A chaque touche est attribuée une lampe LED statuant le fonctionnement.

Pour connecter cet appareil, on dispose d'un câble à 8 brins ainsi qu'un câble d'alimentation à 3 brins.

Le câble d'alimentation sert à connecter l'appareil aux bornes 15, 30 et 31.

En mettant le contact (borne 15) l'éclairage de repère du clavier s'allume de manière durable.

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02

Le aAZD est une unité qui permet de commander le ZSE du RTK-5/VE et qui peut gérer jusqu'à maximal 5 appareils supplémentaires (signal STOP, feux rotatifs, feux de détresse, etc.).

L'appareil est composé d'un clavier avec huit touches. A chaque touche est attribuée une lampe LED statuant le fonctionnement.

Pour connecter cet appareil, on dispose d'un câble à 8 brins ainsi qu'un câble d'alimentation à 3 brins.

Le câble de commande principal fournit le courant nécessaire aux appareils raccordés.

Si ces appareils disposent d'une sortie pour défauts, alors ils peuvent être reliés à l'eAZD.

Pour toute information sur les possibilités de programmation, veuillez

SVP vous adresser au SAV. Si un défaut intervient sur un des appareils connectés, celui-ci sera indiqué par un clignotement rapide (4 Hz) de la lampe LED qui le concerne sur le eAZD.

Si le eAZD reconnaît une sous-tension sur le RTK-5/VE, alors le eAZD coupe automatiquement toutes les sorties et essaye au bout de 5 s de faire redémarrer le RTK. Si cet essai échoue, alors cet état sera indiqué par le clignotement de toutes les LEDs du tableau. Le système peut être éteint en appuyant sur une des touches.

Le câble d'alimentation sert à connecter l'appareil aux bornes 15, 30 et 31.

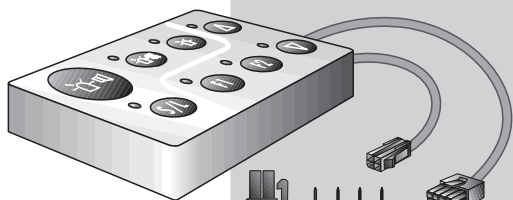
En mettant le contact (borne 15) l'éclairage de repère du clavier s'allume de manière durable.

Etendu de la fourniture

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Unité de commande:
Un câble de commande à 8
brins
Un câble d'alimentation à 3
brins.



Adaptateur Molex 5557
y compris 4 contacts à sertir

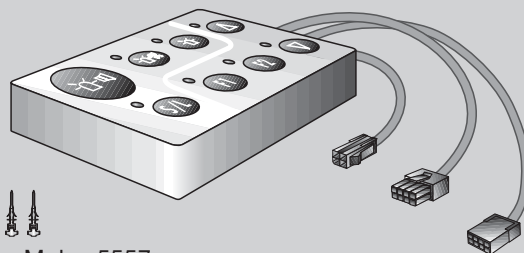


Adaptateur Molex 43020
y compris 10 contacts à sertir

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02 = 30 cm Longueur de câble

Unité de commande:
Un câble de commande à 8
brins
Un câble de commande à 8
brins
Un câble d'alimentation à 3
brins.



Adaptateur Molex 5557
y compris 4 contacts à sertir



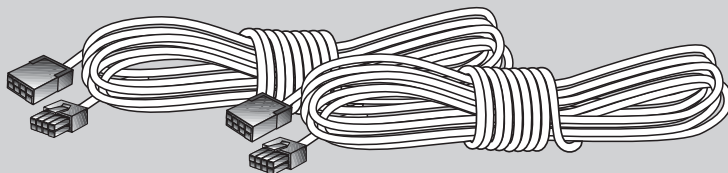
Adaptateur Molex 43020
y compris 10 contacts à sertir

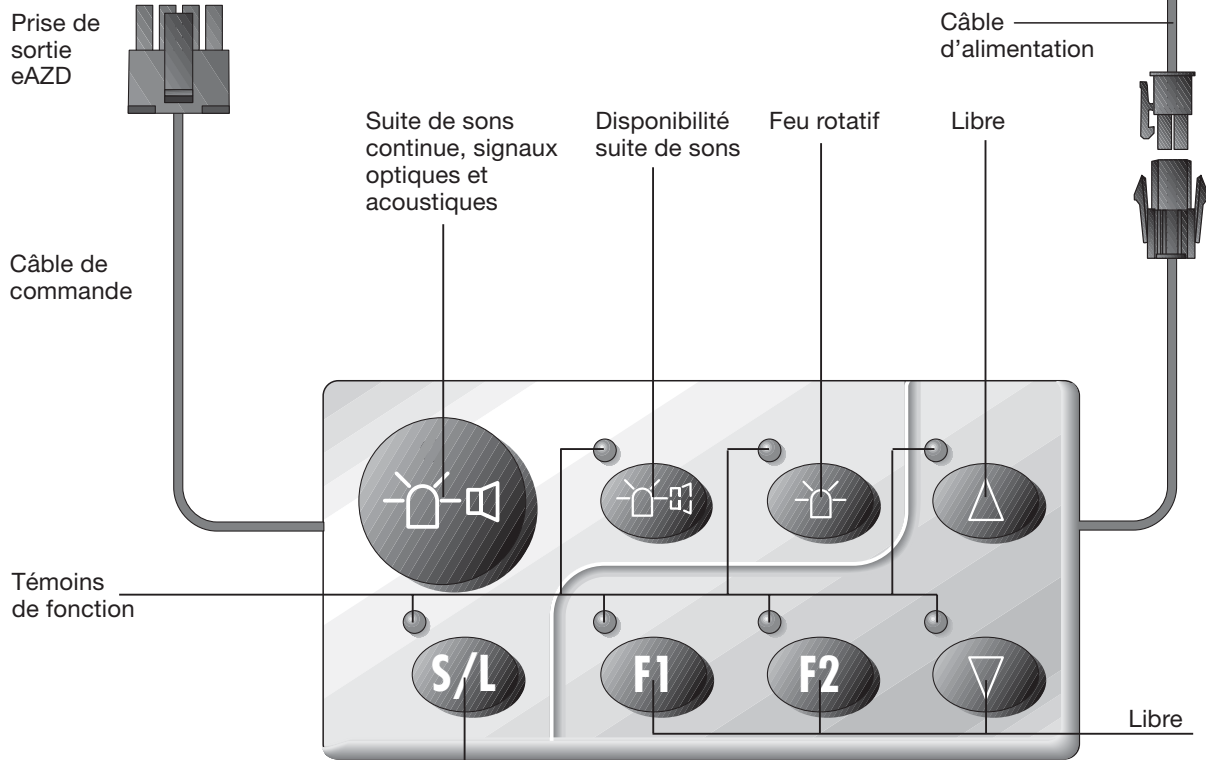


Adaptateur Molex 43025
y compris 10 contacts à sertir

Accessoires

8KB 864 105-80
Kit de rallonge de 350 cm
de long chacun.

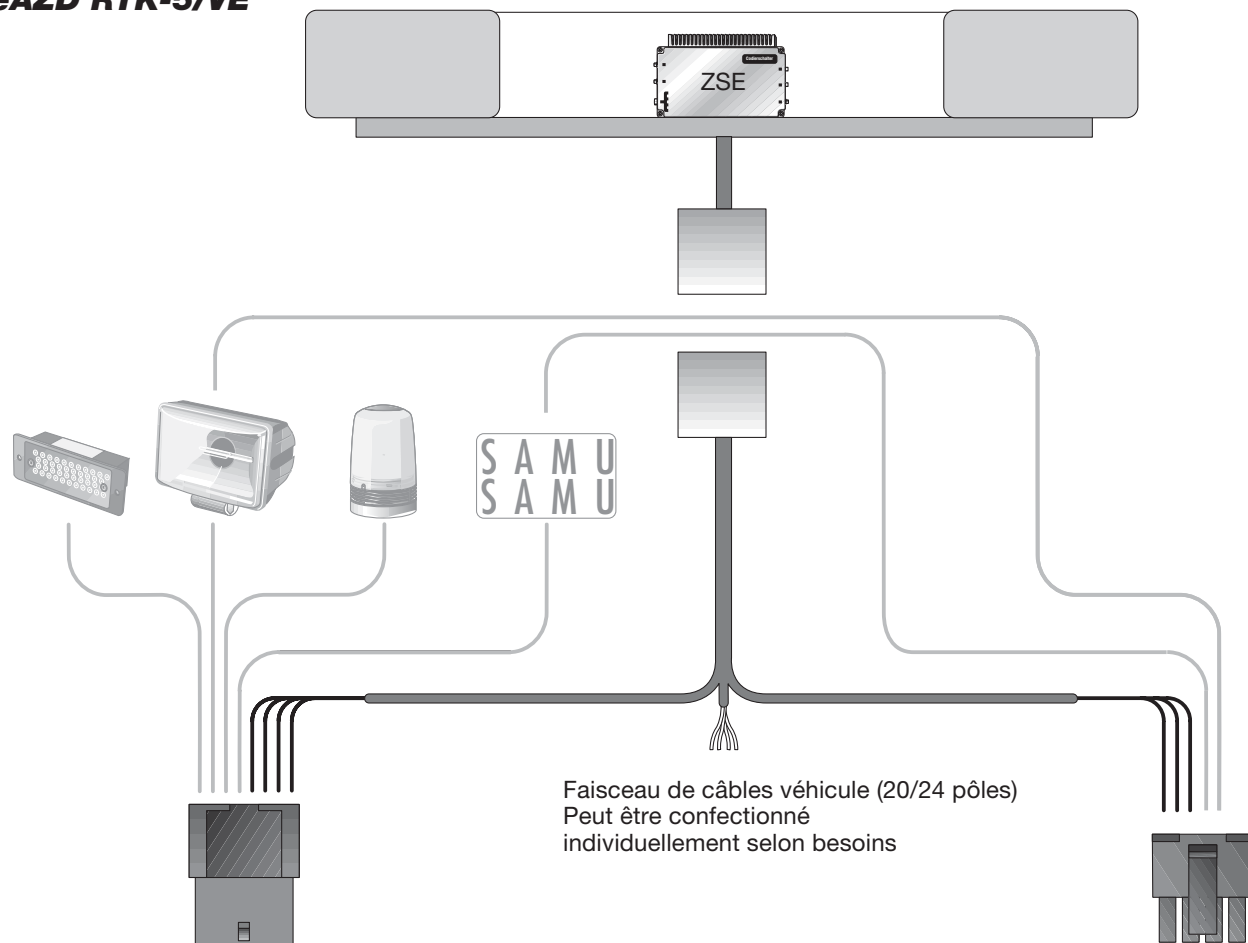


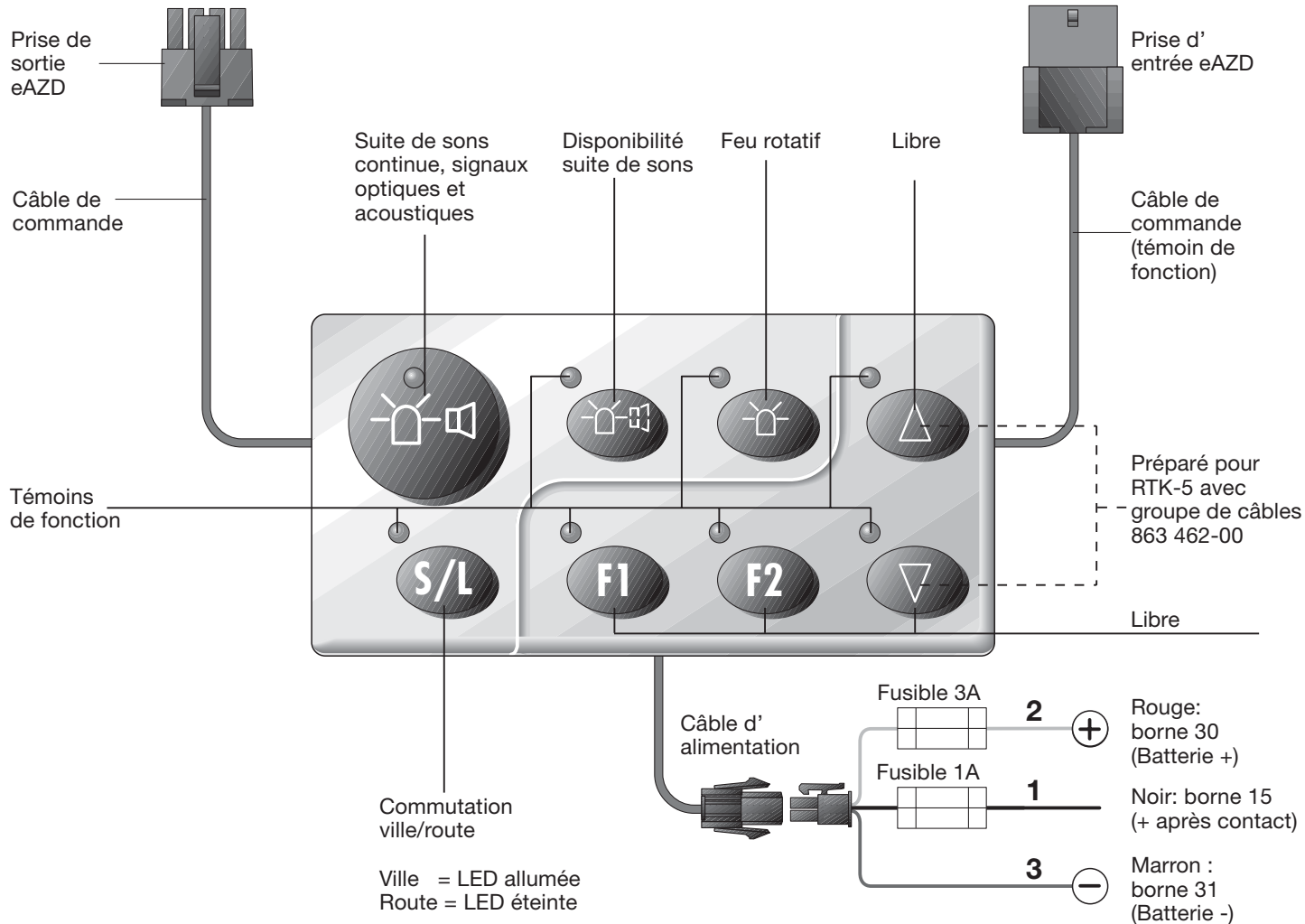


Commutation
ville/route

Ville = LED allumée
Route = LED éteinte

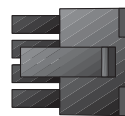
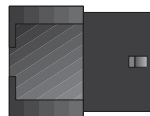
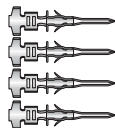
Configuration du système eAZD RTK-5/VE





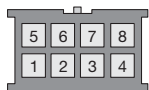
en provenance de RTK

Pince à sertir voir page 30



Sortie eAZD

Câble de commande



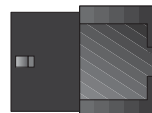
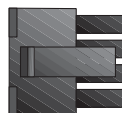
Vue côté montage

PIN

Fonction

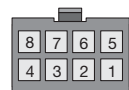
Couleur

1	Sortie signal suite de sons spécifique selon pays	noir
2	Sortie disponibilité suite de sons	marron
3	Sortie feu rotatif	rouge
4	Libre (pré-confectionné pour signal STOP)	orange
5	Sortie signal Ville / Pays	jaune
6	Libre	vert
7	Libre	bleu
8	Libre (pré-confectionné pour signal STOP)	mauve



Entrée eAZD

Câble de contrôle



Vue côté montage

PIN

Fonction

Couleur

1	Contrôle suite de sons (KLF)	noir
2	Contrôle feu rotatif (KL) 1	marron
3	Contrôle feu rotatif (KL) 2	rouge
4	Libre (pré-confectionné pour signal STOP)	orange
5	_____	jaune
6	Libre	vert
7	Libre	bleu
8	Libre (pré-confectionné pour signal STOP)	mauve

Montage

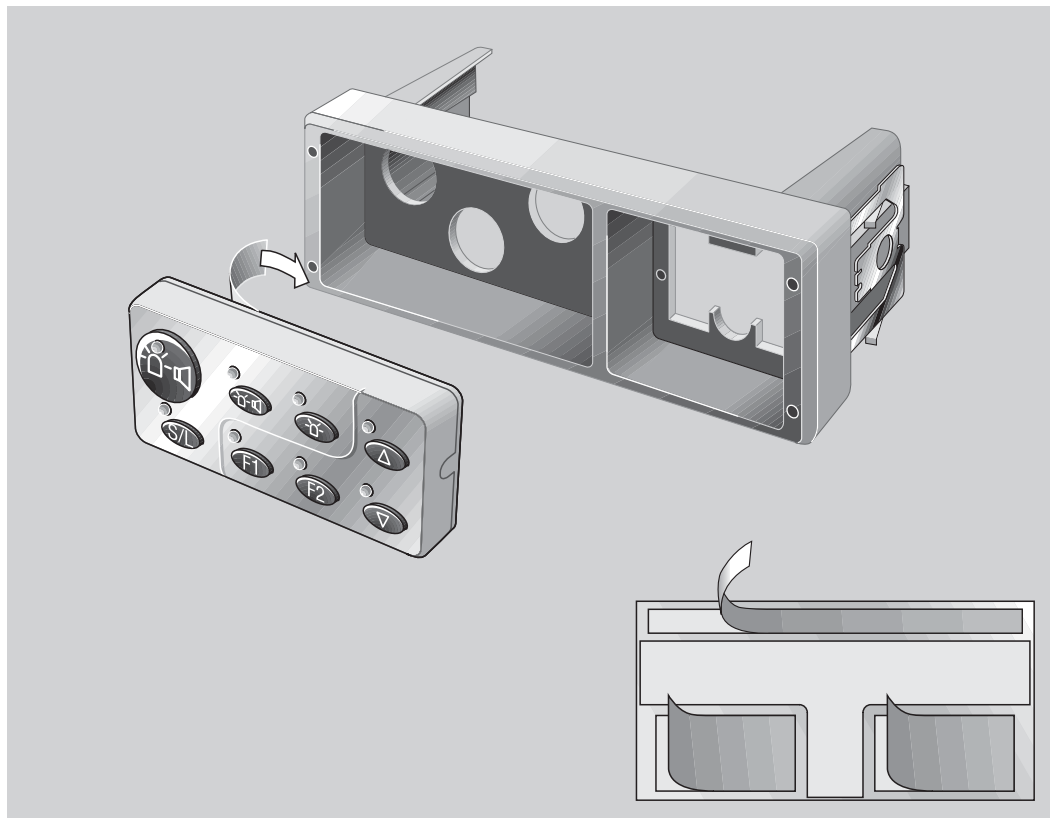
Coller le eAZD à un endroit nettoyé approprié ou insérer le dans son cadre N° 8HG 863 383-001.

S'il y a sortie de câble latérale, briser le cadre aux points de ruptures pré-marqués.

La colle prend entièrement prise après 72 heures.
Ne pas monter si les températures sont en dessous de zéro!

Penser à laisser suffisamment de place pour les connecteurs. Les câbles ne doivent pas être écrasés ou pliés.

Débrancher la batterie du véhicule avant de procéder au montage.



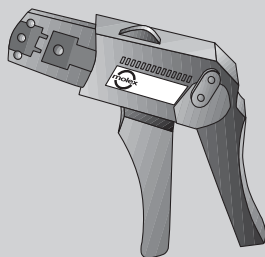
Caractéristiques Techniques :

	008 902-00	008 902-02
Tension nominale :	12/24 V	12 V
Tension de service :	9-32 V	9-16 V
Courants :	300 mA / canal	300 mA / canal
Protection inversion de polarité :	existante	existante
Dimensions (mm) :	100x50x23	100x50x23
Température de service :	-40°C à +70°C	-40°C à +70°C
Température de stockage :	-40°C à +90°C	-40°C à +90°C

Outillage de montage :

Molex Deutschland GmbH
Tel.: +49-7066-955520

Pince à sertir



Pince

69008
69008

Mâchoires

0982 AWG 20 - 24
0983 AWG 26 - 30
0724 AWG 16 - 28

Service Clients Hella :

Pour toute question complémentaire ou problème de montage, contacter notre Service Clients Hella qui s'empresse de vous donner rapidement toutes les informations voulues au numéro de téléphone suivant :

En dehors des heures de service, notre répondeur enregistrera vos demandes auxquelles nous ne manquerons pas de vous répondre.

Por favor, antes de proceder con el montaje lea atentamente estas instrucciones de uso.

Un montaje indebido puede afectar a la fiabilidad operacional de su vehículo.

Índice

InformationInformación general	Página	32
Volumen de suministro	Página	33
Plano sinóptico del sistema eAZD RTK-QS	Página	34 - 35
Plano sinóptico del sistema eAZD RTK-5/VE	Página	36 - 37
Empleo de los conductores eAZD RTK-5/VE	Página	38
Montaje	Página	39
Datos técnicos	Página	40
Herramienta de montaje	Página	40
Servicio técnico	Página	40

Información general

eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

El eAZD es el módulo de mando que permite el manejo del RTK-QS.

El aparato consiste en un panel de manejo con ocho botones. Cada botón se corresponde con un LED que indica el estado de funcionamiento. Para la conexión del aparato se dispone de un cable piloto de 8 conductores y un cable de alimentación de 3 conductores.

El cable de alimentación se usa para la conexión del aparato a los bornes 15, 30 y 31.

Al conectar el encendido (borne 15) se enciende la iluminación de localización del panel de manejo de forma permanente.

eAZD RTK-5/VE

9SX 008 902-02

El eAZD es el módulo de mando que permite el manejo de la unidad de control central del RTK-5/VE y de un máximo de otros cuatro dispositivos adicionales (emisor de señal de detención, luces de señalización, luces de aviso, etc.).

El aparato consiste en un panel de manejo con ocho botones. Cada botón se corresponde con un LED que indica el estado de funcionamiento. Para la conexión del aparato se dispone de un cable piloto de 8 conductores, un cable de control de 8 conductores y un cable de alimentación de 3 conductores.

El cable piloto suministra la tensión de conexión para los dispositivos conectados. Si los dispositivos disponen de salidas de errores, éstos pueden conectarse con el eAZD a través del cable de

control. Puede obtener más información sobre las posibilidades de programación a través del servicio postventa. Si se produce un error, éste se indica con un rápido parpadeo (4Hz) del correspondiente LED de estado de funcionamiento en el eAZD.

Si el eAZD detecta un error se subtiende en el RTK-5/VE, el eAZD desconecta automáticamente todas las salidas y al cabo de 5 s intenta reiniciar el RTK de nuevo. Si falla el intento de reconexión, entonces parpadean todos los LED de estado de funcionamiento. En ese caso, el equipo puede apagarse pulsando el botón deseado. El cable de alimentación se usa para la conexión del aparato a los bornes 15, 30 y 31. Al conectar el encendido (borne 15) se enciende la iluminación de localización del panel de manejo de forma permanente.

Volumen de suministro

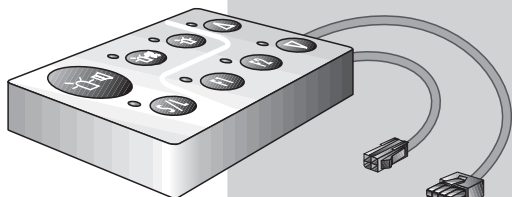
eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00

Módulo de mando:

Un cable piloto de 8 conductores

Un cable de alimentación de 3 conductores



Caja de conexiones Molex 5557

Incluye 4 contactos a presión



Caja de conexiones Molex 43020

Incluye 10 contactos a presión

eAZD RTK-5/VE

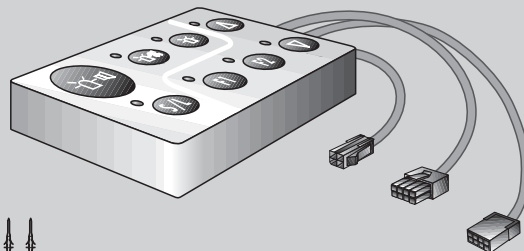
9SX 008 902-02 = 30 cm Longitud de cable

Módulo de mando:

Un cable piloto de 8 conductores

Un cable de control de 8 conductores

Un cable de alimentación de 3 conductores



Caja de conexiones Molex 5557

Incluye 4 contactos a presión



Caja de conexiones Molex 43020

Incluye 10 contactos a presión



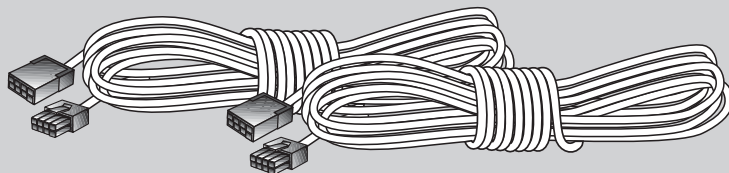
Caja de conexiones Molex 43025

Incluye 10 contactos a presión

Accesorios

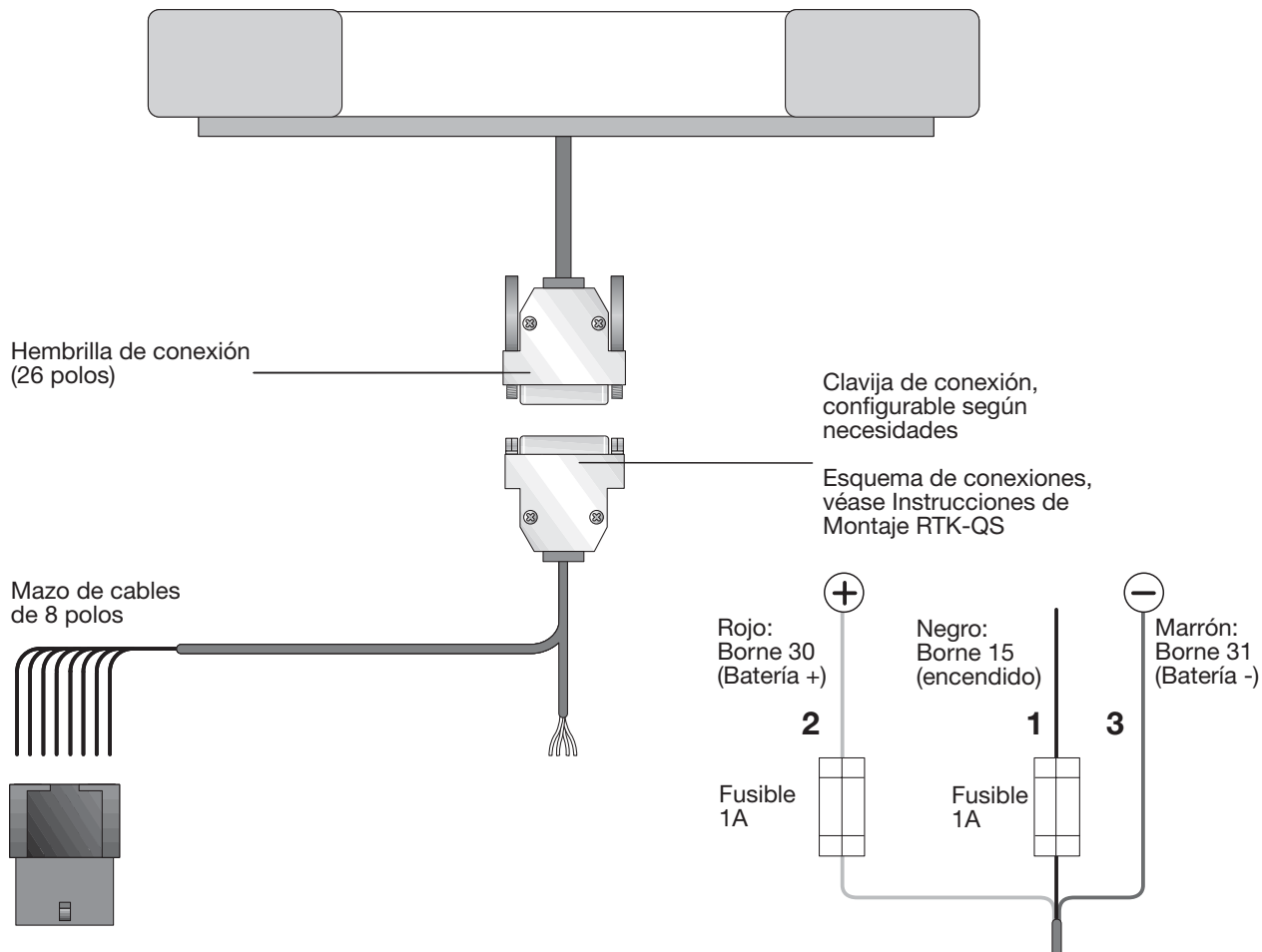
8KB 864 105-80

Juego de cables de prolongación de 350 cm de largo cada uno.



Plano sinóptico del sistema eAZD RTK-QS

9SX 008 902-00



Conector de salida eAZD

Cable de alimentación

Cable piloto

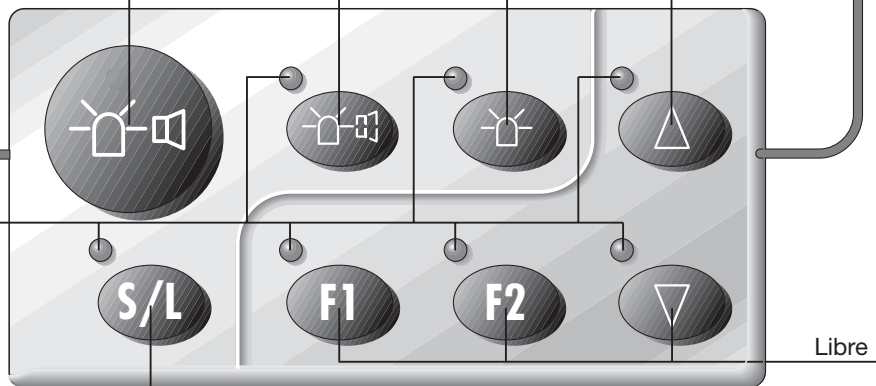
Secuencia de tonos permanente
Señales acústica y óptica

Secuencia de tonos
Disposición

Luz de señalización

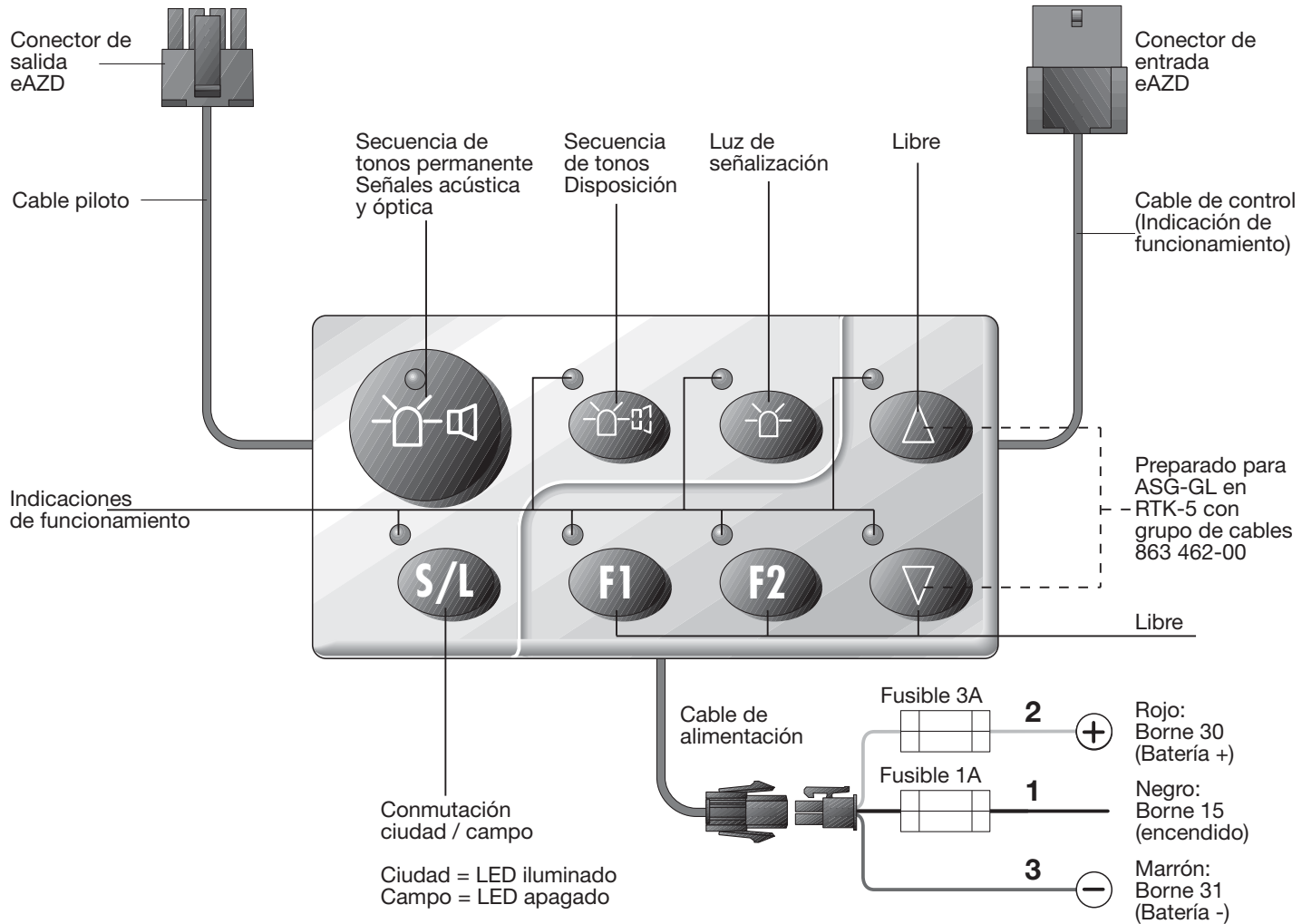
Libre

Indicaciones de funcionamiento



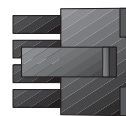
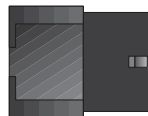
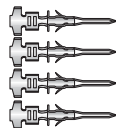
Conmutación ciudad / campo

Ciudad = LED iluminado
Campo = LED apagado



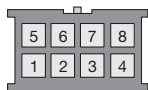
del RTK

Alicante de engarce, véase página 40

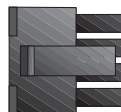
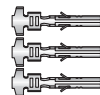


Salida eAZD

Cable piloto

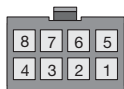
Vista:
Lado
montaje**PIN****Función****Color**

1	Salida señal sucesión de tonos específica del país	negro
2	Salida disposición sucesión de tonos	marrón
3	Salida luz de señalización	rojo
4	Libre (ASG preconfigurado)	naranja
5	Salida señal ciudad / campo	amarillo
6	Libre	verde
7	Libre	azul
8	Libre (ASG preconfigurado)	violeta



Entrada eAZD

Cable de control

Vista:
Lado
montaje**PIN****Función****Color**

1	Control sucesión de tonos (KLF)	negro
2	Control luz de señalización (KL) 1	marrón
3	Control luz de señalización (KL) 2	rojo
4	Libre (ASG preconfigurado)	naranja
5	_____	amarillo
6	Libre	verde
7	Libre	azul
8	Libre (ASG preconfigurado)	violeta

Montaje

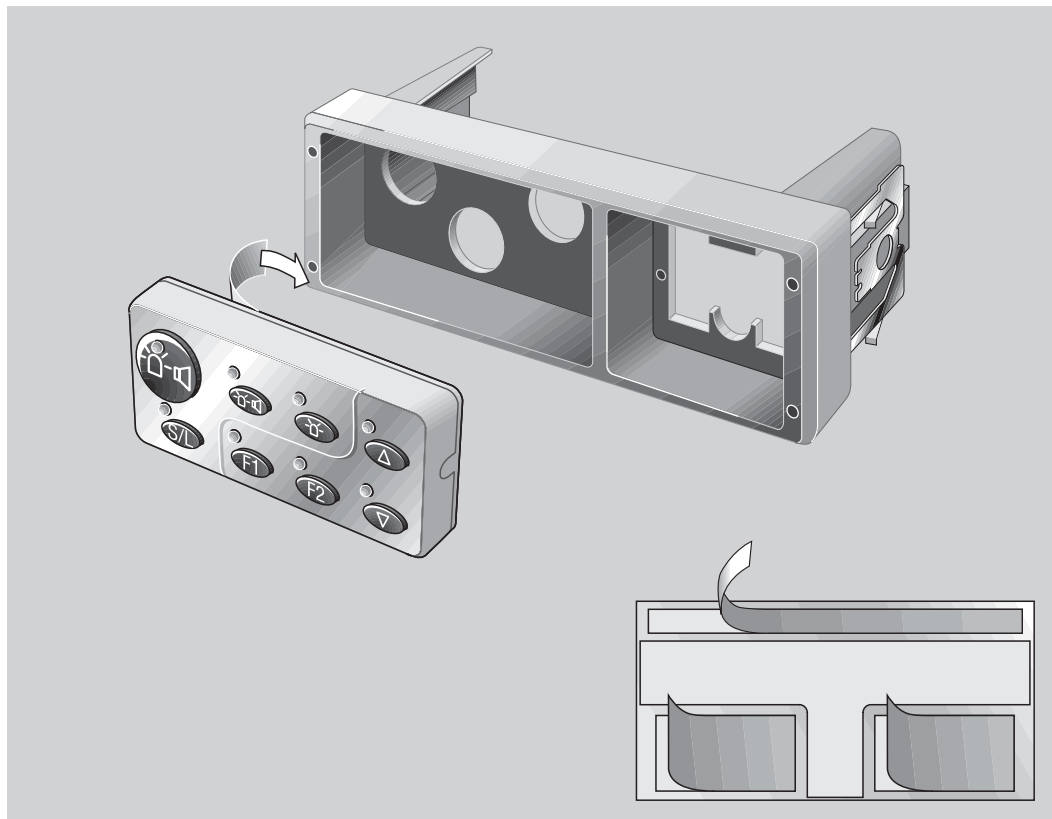
Adherir el eAZD en el lugar apropiado, previamente limpiado, o insertarlo en el marco de sujeción nº 8HG 863 383-001.

Si existe salida de cables lateral, romper la caja por el punto de rotura previsto.

La máxima fuerza de adhesión se alcanza transcurridas 72 horas. No trabajar a temperaturas negativas.

Téngase en cuenta que debe quedar espacio suficiente para la conexión del conector. Los cables no pueden quedar doblados ni aplastados.

Antes de empezar el montaje se debe desembornar la batería del vehículo.



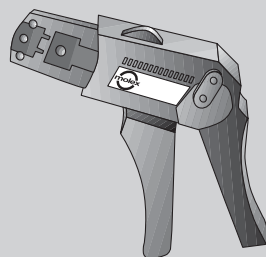
Datos técnicos

	008 902-00	008 902-02
Tensión nominal	12/24 V	12 V
Tensión de funcionamiento	9-32 V	9-16 V
Corrientes	300 mA / canal	300 mA / canal
Protección contra polarización inversa :	presente	presente
Dimensiones	100x50x23	100x50x23
Temperatura de trabajo	-40°C a +70°C	-40°C a +70°C
Temperatura de almacenamiento	-40°C a +90°C	-40°C a +90°C

Herramienta de montaje

Molex Deutschland GmbH
Tel.: +49-7066-955520

Alicate de engarce



Alicate

69008
69008

Mordazas prensoras

0982 AWG 20 - 24
0983 AWG 26 - 30
0724 AWG 16 - 28

Servicio técnico de Hella

Si tiene alguna pregunta o problema de montaje, llame al número de teléfono _____ y el servicio de atención al cliente de Hella estará encantado de poder ayudarle.

Fuera del horario de atención al público podrá dejar un mensaje en nuestro contestador automático. El servicio de atención al cliente de Hella le devolverá la llamada lo antes posible.

